



JANA KRÓLAK

tłumacz przysięgły/zwykły języka ukraińskiego, rosyjskiego
ul. Chłodna 64 lok. 124, 00-872 Warszawa
e-mail: jana.krolak@op.pl biuro@tlumacz-przysiegly.net.pl
www. tlumacz-przysiegly.net.pl

Tłumaczenie poświadczane z języka ukraińskiego

[Dokument sporządzono w języku ukraińskim oraz rosyjskim o identycznej treści w formie książkowej z godłem państwowym Ukrainy na okładce i na stronie wewnętrznej, a poniżej treść:]

----- **UKRAINA** -----

-----**DYPLOM SPECJALISTY** -----

DYPLOM

[seria i numer dyplomu]: **ŁT [ukr.: ЛТ] nr 005791**

(Imię, nazwisko, imię ojcowskie): **GANNA ISAIEVA, córka Kostiantyna**

ukończyła Narodowy Uniwersytet Techniczny Ukrainy Politechnika Kijowska

w specjalności: matematyka stosowana

Na mocy decyzji Państwowej Komisji Egzaminacyjnej z dnia **12 lutego 1997 roku** G.K. Isaieva
uzyskała tytuł zawodowy inżyniera - matematyka

Przewodniczący Państwowej Komisji Egzaminacyjnej: [odręczny podpis nieczytelny]

Rektor: [odręczny podpis nieczytelny]

Sekretarz [odręczny podpis nieczytelny]

Miasto Kijów, **dnia 28 lutego 1997 roku**, numer w rejestrze: 3591

M.P. [pieczęć]

[Odcisk pieczęci okrągłej z godłem państwowym Ukrainy w środku oraz napisem w otoku:]

„ **Narodowy Uniwersytet Techniczny Politechnika Kijowska**”.

[Na odwrocie dokumentu umieszczono klauzulę apostille o następującej treści:]



JANA KRÓLAK
tłumacz przysięgły/zwykły języka ukraińskiego, rosyjskiego
ul. Chłodna 64 lok. 124, 00-872 Warszawa
e-mail: jana.krolak@op.pl biuro@tlumacz-przysiegly.net.pl
www. tlumacz-przysiegly.net.pl

APOSTILLE *

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Konwencja Haska z dnia 5 października 1961 roku)

1. [Państwo]: Ukraina -/-

Niniejszy dokument urzędowy

2. **Został podpisany przez:** O.M. Tymonin

3. **Działającego w charakterze:** rektora

4. **Zaopatrzony jest w pieczęć/stempel:** Narodowy Uniwersytet Techniczny Politechnika Kijowska

Poświadczony:

5. **w:** m. Kijowie

6. **Dnia:** 19 grudnia 2016 roku

7. **przez:** H.I. Nowosad, dyrektora departamentu przy Ministerstwie Oświaty i Nauki Ukrainy

8. **nr** A-73608-16

9. **Pieczęć/ stempel** - 10. **Podpis** [odręczny podpis nieczytelny]

Dołączona klauzula Apostille dotyczy dokumentu: dyplom specjalisty LT 005791 z dnia 28 lutego 1997 roku

Niniejsza klauzula Apostille poświadczają autenticzność dokumentu: autenticzność podpisu oraz osobę działającą w charakterze, która podpisała dokument oświatowy, oraz, w niektórych przypadkach, odcisk pieczęci lub stempla, w którą [który] został opatrzony dokument urzędowy.

Klauzula Apostille nie potwierdza treści dokumentu, do którego została dołączona.

Apostille zostało zarejestrowane oraz podlega weryfikacji na stronie internetowej:

<http://enic.in.ua/index.php/ua/aporegua> -/-

[Z prawej strony dokumentu umieszczono kod kreskowy wraz z napisem:] „AZ – 19160-16- A -73608-16” -/-

[Odcisk pieczęci okrągłej z godłem państwowym Ukrainy w środku oraz napisem w otoku:]

„* Apostille* Ministerstwo Oświaty i Nauki Ukrainy* Kod Identyfikacyjny 38621185*”

[Na następnej stronie napis:]

„Zszyto, opieczetowano oraz złączono w 2 (dwa) arkusze” [odręczny podpis nieczytelny]

[Odcisk pieczęci okrągłej z godłem państwowym Ukrainy w środku oraz napisem w otoku:]

„* Apostille* Ministerstwo Oświaty i Nauki Ukrainy* Kod Identyfikacyjny 38621185*”

Ja, mgr Jana Królak, tłumacz przysięgły języka ukraińskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/11/15, niniejszym poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z przedstawionym mi oryginałem dokumentu, sporządzonym w języku ukraińskim.

Repertorium nr 386/2017

Warszawa, dnia 22 maja 2017 roku

[Blankiet zawiera oznaczenie drukarni, pominiętej przez tłumacza]

